

COSWIGER AMTSBLATT



14/2015 · 30.10.2015

Große Kreisstadt Coswig



Neusörnewitz: Baugrundstücke an der Försterstraße erschlossen



Die Nachfrage nach Baugrundstücken für Eigenheime steigt seit vielen Jahren, was die wachsende Attraktivität von Coswig als Wohnort zeigt. Ansprechende Wohngebiete wie am Blaberg oder an der Kötitzer Eugen-d'Albert-Straße sind in den letzten Jahren entstanden. Im Jahr 2012 hat die Stadt Coswig den Bebauungsplan Nr. 58 für Neusörnewitz entwickelt, und in diesem Jahr ist das Vorhaben fertiggestellt worden.

An der Neusörnewitzer Försterstraße wurde im Zeitraum Februar bis September 2015 durch die WVS Wohnverwaltung und Service GmbH Coswig ein kleiner Wohnbaustandort für 15 Eigenheime erschlossen. Neun der künftigen Baugrundstücke sind im Eigentum der WVS, ein Grundstück gehört der Stadt Coswig, und fünf gehören privaten Eigentümern.

Die gesamte westlich der Försterstraße ge-

legene Fläche ist etwa 13.000 m² groß und über zwei neu gebaute Erschließungsstraßen und einen Geh- und Radweg erreichbar. Völlig neu gelegt wurden Leitungen für Trink- und Abwasser einschließlich der künftigen Hausanschlussleitungen, Gas, Strom einschließlich der Hausanschlussleitungen, TV-Kabel und Kabelleerrohre samt Kabeleinzugsschacht, Straßenlampen und Leitungen für die öffentliche Beleuchtung, und es wurden Erdarbeiten für die Verlegung von Telekomleitungen vorgenommen.

Außerdem mussten vorhandene Abwasserkanäle und Trinkwasserleitungen, die sich mitten auf den Baugrundstücken befanden, umverlegt werden. In einigen Bereichen war es erforderlich, das Gelände aufzuschütten, um es dem höheren Straßenniveau anzupassen. Schließlich wurden die Grundstücke vermessen und abgesteckt.

Nun bietet die WVS Wohnverwaltung und Service GmbH neun Grundstücke mit Flächen zwischen 547 m² und 1.069 m² sowie eines im Auftrag der Stadt Coswig (770 m²) zum Kauf an. Die Ausschreibung wird im nächsten Amtsblatt am 14.11.2015 veröffentlicht.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Asyl in Coswig	2
Änderungen im Meldegesetz	3
Orgelweihe und mehr Kultur	4
Infos der Abfallwirtschaft	7
Jubilare	7

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
04.11.2015	18:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstr. 29, 01640 Coswig
17.11.2015	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Nachrichtlich die Tagesordnung des Stadtrates am 04.11.2015 um 18:00 Uhr

Ort: BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung
2. Öffentliche Bekanntgabe nicht öffentlich gefasster Beschlüsse
3. Protokollkontrolle
4. Öffentliche Beschlussfassung des Stadtrates
- 4.1 Gefährdung kommunaler Handlungsspielräume durch die Freihandelsabkommen CETA, TTIP und TiSA

- 4.2 Beschluss über die Annahme von Spenden
- 4.3 Wirtschaftsplan 2016 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH
- 4.4 Beschluss zur Straßennamenvergabe und Widmung Erschließungsstraße im Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 58 „Försterstraße Neusörnewitz“
- 4.5 Widmung Erschließungsstraße „Eugen-d'Albert-Straße“ im Bebauungsplangebiet Nr. 23 „Am Urnenfeld“
- 4.6 Widmungserweiterung Erschließungsstraße Ginsterweg vom Gras-

- nelkenweg bis Steinbacher Weg im Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 29 „Weinböhlauer Str.“, 1. Bauabschnitt
5. Informationen
6. Anfragen
7. Schließen der öffentlichen Sitzung

Fortsetzung in nicht öffentlicher Sitzung

Die **Bekanntgabe** der Tagesordnung des Stadtrates gem. Bekanntmachungssatzung erfolgte am 27.10.2015 an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig.

Asyl in Coswig

Keine Frage beschäftigt Deutschland und damit auch Coswig zurzeit so stark wie Flucht und Asyl. Wir als kreisangehörige Kommune haben dabei eine Aufgabe: die Asylbewerber, die uns zugewiesen werden, in unserer Stadt aufzunehmen. Im Oktober lebten 161 in Coswig (die Hälfte davon Frauen und Kinder).

In der nächsten Zeit werden weitere Asylbewerber eintreffen und wie bisher dezentral untergebracht, und zwar in zehn Wohnungen der WBV im Spitzgrund. Betreut werden sie wiederum von der Diakonie Meißen-Großenhain, und zusätzlich bereiten sich Paten und Deutschlehrer der Initiative Coswig – Ort der Vielfalt auf die neuen Ankünfte vor.

Die Planungen vom Frühjahr gingen von insgesamt 300 Personen für die Stadt Coswig bis 2016 aus; dies wäre schrittweise und dezentral zu organisieren gewesen.

Die neuesten Zahlen weisen für Coswig 500 Personen auf, was die Kapazität unseres Wohnungsmarktes überschreitet. Der Kreistag Meißen hat am 24. September beschlossen, das Objekt Prasseweg 9 als Wohnheim zu nutzen. Es ist damit zu rechnen, dass es Landratsamt und (privater) Eigentümer im III./IV. Quartal 2016 in Betrieb nehmen. Eine Alternative haben wir nicht – und unabhängig vom konkreten Standort innerhalb des Stadtgebietes müssen wir die Asylbewerber als Gesamtstadt aufnehmen.

Aufnahmen bedeutet neben der Unterbringung zunächst Akzeptanz, und ich bin froh, dass in Coswig beide Seiten ein höfliches und respektvolles Auftreten pflegen. Aufnahmen bedeutet auch, den neuen Einwohnern eine Chance zu geben: Kindergartenplätze, DAZ-Klasse, Deutschkurs oder Sport bis hin zur Chance auf dem Arbeitsmarkt.

Wie aber ein Feuerwehrmann nur helfen kann, wenn er seine eigene Sicherheit gewährleistet, kann auch nur eine stabile Stadt Unterstützung leisten. Es ist für uns alle entscheidend, dass die Stadt ihre Gesamtentwicklung im Blick und im Griff behält: laufende Projekte mit umfangreichen Fördermittelverfahren wie dem Stadtumbau und die Aufwertung in den großen Wohngebieten, Verkehrswegeplan, Entwicklung von Gewerbegebieten und Wirtschaftsförderung mit dem Ziel, Arbeitsplätze zu sichern, Erschließung von Eigenheimstandorten, Kultur und Sport usw.

Alle Beschlüsse und Ziele, an denen wir seit Jahren arbeiten, wollen und werden wir uneingeschränkt umsetzen.

Frank Neupold, Oberbürgermeister
Coswig, 19.10.2015

Das neue Meldegesetz – Änderungen für Mieter und Vermieter

Am 01.11.2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft und löst somit das Sächsische Meldegesetz ab. Eine große Veränderung gibt es bei der An- und Abmeldung einer Wohnung.

Meldepflicht

Unverändert bleibt die allgemeine Meldepflicht.

Einzug: Wer eine Wohnung bezieht, hat sich innerhalb von zwei Wochen nach dem Einzug bei der Meldebehörde anzumelden.

Auszug: Wer aus einer Wohnung auszieht und keine neue Wohnung im Inland bezieht, hat sich innerhalb von zwei Wochen nach dem Auszug bei der Meldebehörde abzumelden. Eine Abmeldung ist frühestens eine Woche vor dem Auszug möglich und erfolgt zum Datum des Auszugs.

Mitwirkung des Wohnungsgebers

Der **Wohnungsgeber** (Vermieter, Eigentümer) **ist nun verpflichtet, bei An- und Abmeldung mitzuwirken.** Der Einzug in eine Wohnung muss mit dem Formular „Wohnungsgeberbescheinigung“ vom Vermieter/Eigentümer bestätigt werden. Mit dieser Bescheinigung muss sich der Mieter dann im Bürgerbüro der Stadt Coswig an-/ummelden. Wird Eigentum selber bezogen, muss das Formular als Eigenauskunft ausgefüllt werden. Auch hier ist das Formular für die An-/Ummeldung **zwingend notwendig.**

Der **Auszug** muss **nur** bestätigt werden, wenn **keine** neue Wohnung im Inland (z. B. Obdachlosigkeit) bezogen wird, aus einer Nebenwohnung ausgezogen wird oder der Wohnsitz ins Ausland verlagert wird.

Neuregelung zur Nebenwohnung

Die Anmeldung einer Nebenwohnung erfolgt wie bisher bei der Stadt/Gemeinde, in der die Wohnung liegt. Die Abmeldung einer Nebenwohnung allerdings muss ab 01.11.2015 bei der Behörde erfolgen, an der sich der Hauptwohnsitz befindet. Die Abmeldung wird dann an die Behörde des Nebenwohnsitzes elektronisch übermittelt.

Für alle An- und Abmeldung in der Stadt Coswig ist ab 01.11.2015 ein neues Formular (Wohnungsgeberbescheinigung) notwendig, das ab sofort auf folgender Seite aufgerufen und heruntergeladen werden kann: www.coswig.de/Service/Formulare-Weitere/Ordnungswesen

Coswig – Ort der Vielfalt personell neu aufgestellt



Die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“ bestimmte auf ihrer Sitzung am 05.10. zwei neue gleichberechtigte Sprecher: Ab sofort vertreten Dorothee Simon und Sven Böttger die Initiative nach außen. Beide arbeiten sowohl in der Initiative als auch im Verein von Anfang an mit. Neben ihrer Sprecherfunktion sind sie auch noch in

den Arbeitskreisen Unterricht bzw. Patenschaften an verantwortlicher Stelle tätig.

Auch im Vorstand des Vereins Coswig - Ort der Vielfalt e.V. ist es zu einem Wechsel an der Spitze gekommen. Hier übernimmt Christiane Matthé die Aufgabe der Vereinsvorsitzenden.

Alle drei möchten sich auf diesem Weg ausdrücklich für die Tätigkeit von Herrn Reinhard Meissner bedanken, der in der Aufbauphase von Initiative und Verein Außerordentliches geleistet hat.

„Inhaltlich ändert sich durch den Personalwechsel nichts“, betonen die neuen Sprecher der Initiative. „Wir setzen uns konkret für ein gutes Miteinander aller in Coswig lebenden Menschen ein! Wir stehen zum Recht auf Asyl im Rahmen des Grundgesetzes und für eine aufgeschlossene Willkommenskultur“, so die beiden Sprecher weiter.

Wer diese Ziele durch praktische Mitarbeit oder finanziell unterstützen möchte, kann sich gerne unter www.coswig-ort-der-vielfalt.de informieren oder unter 01523-7799111 telefonisch Kontakt aufnehmen.

Kleidersammlung für Flüchtlinge



Am Montag, 2. November, von 15:00 bis 17:00 Uhr werden im Mehrgenerationenhaus der JuCo, Hauptstraße 17 in Coswig Kleiderspenden für in Coswig lebende Asylbewerber entgegengenommen.

Vor dem nahenden Winter sind warme Kleidungsstücke und (bitte gut erhaltene) Schuhe/Stiefel sehr willkommen – Jacken, Hosen, Schuhe, Mützen, Handschuhe und Schals sowohl für Männer als auch für Frauen und Kinder.

Des Weiteren werden an diesem Tag auch kleine Dinge wie Bügelbrett, Bügeleisen, Wäschespinnre oder kleine Steh- oder Leselampen, CD-Abspielgeräte (für die Spracherlernung) entgegengenommen. (Ansonsten jederzeit bei „Aufgemöbelt“ abgeben)

Immer willkommen sind Fahrräder aller Größen – bitte anbieten unter Tel. (01523) 7799111, Initiative Coswig – Ort der Vielfalt

Sommerkleidung wird im Frühjahr wieder gesammelt.

Die sozialen Läden „Kleidsam“ und „Aufgemöbelt“ der JuCo nehmen ständig Ihre gut erhaltenen Spendengüter an!

Sozialer Laden „**Kleidsam**“
Kleidung aus zweiter Hand:
Hauptstraße 17, 01640 Coswig
Telefon: (03523) 7749467

„**Aufgemöbelt**“ - Möbel aus zweiter Hand:
Dresdner Straße 136 (im Gebäude der Firma „Eberle Hald“)
01640 Coswig
Telefon: (03523) 701517

Es ist geschafft – Die große Jehmlich-Orgel kann erklingen

Liebe Coswigerinnen und Coswiger, liebe Spender und Sponsoren aus der ganzen Region!

Es ist geschafft – Die große romantische Jehmlich-Orgel in der neuen Peter-Pauls-Kirche ist fertig. Als Schirmherr des Sanierungsprojektes ist es mir ein Bedürfnis, allen zu danken, die daran mitgewirkt haben: den Initiatoren aus der ev.-luth. Gemeinde und dem Freundeskreis Coswiger Orgel, allen Spendern, Sponsoren, Orgelpaten, den Förderern (Landeskirche Sachsen, Ostdeutsche Sparkassenstiftung und Sparkasse Meißen, Stiftung Orgelklang), Künstlern, Gemeindegliedern und allen Bürgern, die Ideen, Zeit und letztendlich

viel Geld beigetragen haben, um die enorme Summe von 200.000 Euro zusammenzubringen.

Am Sonntag, dem 8. November, um 10:00 Uhr werden die Klänge der großen Orgel zum ersten Mal wieder das weite Schiff der Neuen Kirche erfüllen – ein Tag der Freude und des Dankes für die ganze Stadt.

*Frank Neupold,
Oberbürgermeister
und Schirmherr*



Festliche Wiedereinweihung der großen Jehmlich-Orgel in der Peter-Pauls-Kirche

08.11.2015, 10:00 Uhr

Festgottesdienst zur Orgelweihe Antonín Dvořák: Messe D-Dur op. 86

Kantorei Coswig
Katrín Pehla-Döring, Sopran
Wibke Damboldt, Alt
Alexander Schafft, Tenor
Andreas Heinze, Bass
Orgel: KMD Gottfried Trepte
Musikalische Leitung: Erdmute Trepte

08.11.2015, 17:00 Uhr

Orgelmusik der Romantik mit Domorganist Henk Galenkamp (Zwickau)

14.11.2015, 16:00 Uhr

Kinderorgelkonzert (ab 5 Jahre)

„MAARTIN!“ – Vom kleinen Martin zum großen Luther
Text: Gerhardt Engelsberg,
Musik: Christiane Michel-Ostertun
Bühnenbild: Schüler der Evangelischen Schule Coswig
Theatergruppe der Peter-Pauls-Gemeinde
Orgel: Kantorin Erdmute Trepte

18.11.2015, 17:00 Uhr

Kirchenmusiktage Radebeul-Coswig-Weinböhla Improvisationskonzert

Orgel, Synthesizer und Licht
Orgel: Andreas „Scotty“ Böttcher
Synthesizer: Friedbert Wissmann

Weitere Kulturtermine vom 30.10. bis 15.11.2015

30.10.2015, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Tenöre4you

30.10.2015, 20:00 Uhr, Villa Teresa
Bauer in Love - Literatur mal anders
Sprecher: Ralf Bauer
Musik: Pat Fritz, Gitarre

31.10.2015, 15:00 Uhr, Handwerkerhof Sörnewitz
Kürbisschnitzen
Kürbisschnitzen ganz in Familie, mit Lagerfeuer, Knüppelkuchen und Lampenumzug
Kultur- und Heimatverein Sörnewitz e. V.

31.10.2015, 17:00 Uhr
Barockkirche Brockwitz
**Konzert zum Reformationsfest
Ensemble „Zeit für Barock“**
Hannes Maczey, Trompete
Tobias Berndt, Orgel

30.10, 31.10., 1.11.2015, 19:00 Uhr
Schloss Scharfenberg
**Hast auch du ein Gefallen an uns,
dunkle Nacht?**
**Ein romantischer Herbststurm auf
Schloss Scharfenberg**
Buch und Regie: Thomas Förster / Thomas Stecher

01.11.2015, 16:00 Uhr, Villa Teresa
**Abschiedsparadies
Auf sinnlichen Pfaden mit Mozart und
Brahms**
Lesung aus Peter Handkes Roman „Don Juan (erzählt von ihm selbst)“
Sprecher: Olaf Bär
Heike Janicke, Markus Gundermann, Violine
Christina Biwank, Beate Müller, Viola
Matthias Bräutigam, Violoncello
Wolfgang Amadeus Mozart: Quintett g-Moll KV 516
Johannes Brahms: Quintett G-Dur op. 111

08.11.2015, 16:00 Uhr, Villa Teresa
Klavierabend: Andrey Gugin
Modest Mussorgsky: Bilder einer Ausstellung
Eugen d'Albert: Ballade op. 16
Frédéric Chopin: Zwölf Etüden op. 25

12.11.2015, 15:00 Uhr, Börse, Gesellschaftssaal
**Bürgerakademie Coswig
Bis ans Ende der Welt
– Der Jakobsweg in Nordspanien**
Hanna und Matthias Hartig erleben den Jakobsweg als Pilgerer und teilen ihre Bilder und Emotionen

13.11.2015, 20:00 Uhr, Villa Teresa
**Nicole Heesters: Schläft ein Lied in
allen Dingen**
Klingende Poesie mit Nicole Heesters und dem Trio Amanti della Musica
Willy Freivogel, Querflöte
Rainer Schumacher, Klarinette
Siegfried Schwab, Gitarre

Das Konfetti geht uns aus – Nachschub gibt's im Krankenhaus

Eröffnung der 5. Jahreszeit des Coswiger Karneval Clubs e.V.

11.11.2015, 16:45 Uhr, Alte Feuerwehr

Großer Umzug mit Spielmannszug zum Coswiger Rathaus

11.11.2015, 17:11 Uhr, Rathaus Coswig
**Übergabe des Rathausschlüssels
an den CKC**

14.11.2015, 19:11 Uhr, Adlerbrauerei,
Ravensburger Platz 7

Funkenflug in der irren Anstalt
(Kartenvorverkauf im Jeanshouse Burkhardt)

14.11.2015, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Bierhahn BLUMI Solo

15.11.2015, 16:00 Uhr, Villa Teresa
Münchner Gitarrentrio

Antonio Vivaldi: Concerto D-Dur
Georges Bizet: „Carmen Suite“
Pjotr Iljitsch Tschaikowski: Valse des
Fleurs
Patrick Roux: Carnaval
Isaac Albéniz: Aragon; Orientale; Sevilla
Gabriel Fauré: Pavane
Paulo Bellinati: Baiao de Gude

15.11.2015, 18:00 Uhr, BÖRSE, Gesell-
schaftssaal
Osterinsel - Rapa Nui - Südsee extrem
Diavortrag Jörg Hertel

Ausstellungen

28.08. – 15.11.2015, Karrasburg
Mehlsack, Rutenfest und Spiele
25 Jahre Städtepartnerschaft
Ravensburg – Coswig

28.08.2015 – 16.11.2015, Rathausfoyer
Im Dialog – Impressionen aus Ravensburg
Kunstaussstellung Birgit Schwartz-Glonn-
egger

18.11.2015 – 13.02.2016, Rathausfoyer
Unsere neue Heimat: Sachsen
Wanderausstellung zu Flüchtlingen, Ver-
triebenen und Aussiedlern
im Freistaat Sachsen
vom Bund der Vertriebenen

11.09. – 31.12.2015, Pfarrhaus Brockwitz
**Wilfried Bäßler – zu Hause zwischen
Wasser und Wein**
Eine gemalte Biografie
Vernissage 11.09. 19:00 Uhr

Sammlung zur Geschichte der Coswi- ger Feuerwehr

Anmeldung für Führungen
unter Tel. 0172/3555896 (Herr Paul)

Schließzeit im Bürgerbüro

Das Bürgerbüro im Coswiger Rathaus öffnet
aufgrund der technischen Umstellung auf
das neue Bundesmeldegesetz am Montag,
2. November 2015, erst um 12:00 Uhr.

Der Info-Tresen im Foyer ist für dringende
Anfragen besetzt.

Ökumenischer Martinsumzug

Die katholische Gemeinde Heilig Kreuz und die evangelisch-lutherische Peter-Pauls-Gemeinde laden am 11. November zum gemeinsamen Martinsumzug ein. Beginn: 16:30 Uhr mit einer Andacht in der Peter-Pauls-Kirche.

Dann führt der Zug mit den mitgebrachten Laternen und St. Martin hoch zu Ross durch die Stadt zum Christlichen Kinderhaus St. Martin (Käthe-Kollwitz-Weg 6). An dessen Fassade erstrahlt jetzt das Wandbild des Heiligen Martin in neuem Glanz. Ein herzlicher Dank gilt dem Malerbetrieb Eichler für die Farben und Frau Maria Bielitz, die das Bild wieder wunderbar hergestellt hat.

St. Martin, die Kinder mit den Lampen und natürlich die Gänse erfreuen sich großer Beliebtheit bei den jungen und älteren Besuchern unseres Kinderhauses. Dort kann man am 11. November die Geschichte des Heiligen Martins miterleben und Martins-Hörnchen miteinander teilen.

Wie die Legende sagt, hat St. Martin sei-



nen Mantel mit einem Bettler geteilt. So laden beide Gemeinden an diesem Tag zum Teilen ein. Wir bitten Sie deshalb, ein Geschenkpäckchen mitzubringen – s. Artikel rechts.

Astrid Winkler und Katharina Lange
Christliches Kinderhaus St. Martin

Weihnachten im Schuhkarton – in diesem Jahr anders

In diesem Jahr soll die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ etwas abgewandelt werden und vor allem benachteiligte Kinder in Coswig unterstützen: einheimische und zugewanderte, Flüchtlinge und Asylsuchende. Das Ziel der Aktion: diesen Kindern eine adventlich-vorweihnachtliche Freude zu bereiten. Folgender Inhalt der Schuhkartons wäre wünschenswert:

- besondere Süßigkeiten wie Lebkuchen, Nikoläuse ...
 - kleines Spielzeug oder Spiel oder Büchlein
 - Kinderduschbad o. Ä.
 - T-Shirt oder Basecap für Ältere
 - alles neue Ware und im Wert max. 20,00 EUR (bitte keine Gummibärchen, leicht Verderbliches oder Gebrauchtes)
- Beschriften Sie bitte den Karton mit dem Alter (bis 4/11/16 Jahre) und ob für ein Mädchen oder einen Jungen.
- Die Sammelaktion der gefüllten Schuhkartons findet während der Andacht zum Martinsfest statt. Sie können auch zu den Öffnungszeiten im Ev.-Luth. Pfarramt, Ravensburger Platz 6 abgegeben werden.

Christoph Gutsche, Pfarrer

Karrasburg: Halbzeit beim Museumspuzzle

Etwas mehr als 500 Teile und damit reichlich die Hälfte des 1000-teiligen Ravensburger Museumspuzzles sind gelegt! Anlässlich der Sonderausstellung „Mehlsack, Rutenfest und Spiele“, die die Partnerstadt Ravensburg vorstellt, wurde ein Museumspuzzle angefertigt.



Jeder Besucher erhält bei Eintritt ein Puzzleteil. Ziel ist es, bis zum Ausstellungsende am 15. November 1.000 Besucher ins Museum zu locken, um das Puzzle zu vollenden. Ein Highlight – der 1.000. Besucher erhält dann das Puzzle als Geschenk.

Also entdecken Sie unsere Partnerstadt Ravensburg, probieren Sie zahlreiche Ravensburger Spiele gleich bei uns im Museum aus und helfen Sie uns, das Museumspuzzle zu vollenden.

Den aktuellen Stand werden wir in regelmäßigen Abständen unter www.karrasburg.de bekannt geben.



„Unterm Weihnachtsbaum“ – private Fotos gesucht

In der Karrasburg ist schon die diesjährige Weihnachtsausstellung mit dem Titel „Oh, Tannenbaum“ über die Geschichte des Weihnachtsbaumes in Vorbereitung. So unterschiedlich, wie das Weihnachtsfest

in den einzelnen Familien gefeiert wird, so verschieden sieht auch der Baum aus. Ob Kugeln, Lametta, Kerzen oder Lichterkette – schön geschmückt ist jeder Baum. Oft entstehen dann Fotos, die das Familienfest samt Weihnachtsbaum zeigen.

Wir möchten alle Coswiger bitten, einmal in ihren Fotoalben nach Bildern „unter dem Weihnachtsbaum“ zu stöbern. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie sie uns für die Ausstellung zur Verfügung stellen können, damit es auch eine Coswiger Weihnachtsbaum-Geschichte gibt.

Ihr Museumsteam

CREATE NEW SPACES – Deine Chance, Deine Stimme, Dein Projekt

Ein Jugendforum soll im Landkreis Meißen entstehen. Es wird bis 2019 pro Jahr mit bis 10.000,- EUR durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend unterstützt. Nun suchen wir junge Menschen, die diese Chance wahrnehmen und mitgestalten wollen. Sie können Ideen spinnen und Projekte entwickeln, sie können kreativ arbeiten und durch ihre verschiedenen Interessen, Fähig- und Fertigkeiten mitgestalten. Wie das Jugendforum am Ende gestaltet und dieses Geld einsetzen bzw. ausgeben wird, ent-

scheiden sie selbst. Vom 20. bis 22. November findet das Auftaktwochenende auf Schloss Schleinitz (bei Nossen) statt. Dort sollen Ideen gesammelt werden, wie dieses Jugendforum aussehen könnte. Diese werden dann gemeinsam bewertet und weiterentwickelt sowie Pläne für 2016 gemacht. Junge Menschen zwischen 14 und 25 Jahren aus dem gesamten Landkreis Meißen sind dazu eingeladen. Das Jugendforum ist ein Projektbaustein der Partnerschaften für Demokratie „Coswig und kommunale Partner“ sowie „Riesa

und kommunale Partner“. Umgesetzt und organisiert wird das Projekt vom Kreisjugendring Meißen e.V. sowie den Netzwerkpartnern des KJR.

Informationen, Flyer, Rückfragen und Anmeldungen über:

Kreisjugendring Meißen e.V.
Kötzschenbrodaer Straße 60
01445 Radebeul
petra.seipolt@kjr-meissen.de
www.kjr-meissen.de
Tel. 0351 833 63 26

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert



Anonyme Schwangerschaftsberatung und vertrauliche Geburt

Im letzten Jahr trat das Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt in Kraft. Es ist gelungen, Frauen in Not mit dem Hilfeteléfono und der Webseite www.geburt-vertraulich.de Rat und Hilfe zu bieten.

Die Informationskampagne wurde in diesem Jahr erweitert, um auch die Frauen auf das Angebot der Schwangerschaftsberatungsstellen aufmerksam zu machen, die sich wegen einer ungeplanten oder ungewollten Schwangerschaft belastet fühlen und den Weg in die Beratungsstellen nicht finden.

Um Frauen (und Männer) über umfassende Hilfsangebote für Schwangere zu informieren, liegen im Rathaus verschiedene Informationsmaterialien aus. Darin wird auf konkrete Hilfsangebote wie das Hilfe-

telefon sowie die Website www.schwanger-und-viele-fragen.de hingewiesen.

*Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig*

Tel.: (03523) 66711 (Mittwoch – Freitag)
gerhardt@stadt.coswig.de

Die Fünfte Jahreszeit steht vor der Tür

„Das Konfetti geht uns aus – Nachschub gibt's im Krankenhaus“ – Unter diesem Motto startet der Coswiger Karneval Club e.V. in die 37. Saison. Das Programm steht, das große und das kleine Prinzenpaar werden für ihre repräsentativen Rollen „geschult“, und die Mitglieder proben bereits.

Neu ist der Auftakt in der Adlerbrauerei Coswig auf dem Ravensburger Platz: am Sonnabend, 14. November, findet dort der „Funkenflug in unserer irren Anstalt“ statt. Party pur drinnen und draußen – und gemütlich wird es in jedem Fall, denn die Platzanzahl ist begrenzt. Mit dabei sind das neue Prinzenpaar, die Funkengarde und das Männerballet sowie die DJ's von Pcb Music. Die Gäste sollten sich für die

Party im einzigen und kleinsten karnevalistischen Krankenhaus der Stadt passend kostümieren! Kartenvorverkauf für diese Veranstaltung ab 20. Oktober im Jeanshouse Burkhardt, Hauptstr. 1 in Coswig.

Zuvor, am 11.11. um 17:11 Uhr, marschiert der CKC traditionell vor dem Coswiger Rathaus auf, um die Regentschaft für die kommende fröhliche Narrenzeit zu übernehmen.

Die weiteren Veranstaltungen des CKC finden wie immer im Stammhaus, der Börse Coswig, statt. Kartenvorverkauf bzw. Reservierungen für die Hauptsaison erfolgen dank der guten Zusammenarbeit in der Börse, Telefon 700196 oder über die Homepage www.boerse-coswig.de.

25. Kleiner Sachsenlauf 2015

Der Veranstalter TuS Coswig 1920 e.V., Abteilung Sachsenlauf, lädt alle aktiven Läufer zum Kleinen Sachsenlauf am Sonnabend, 7. November, in den Coswiger Spitzgrund ein.

Der Crosslauf führt auf Forst- und Waldwegen über 11,6 km und 7,2 km. Start ist 14.00 Uhr auf der Friedewaldstraße oberhalb des Sportplatzes, Ziel ist auf dem Sachsenlaufweg (neben Sporthalle).

Meldung ab 12:30 Uhr in der Sporthalle des Förderschulzentrums Coswig.

Jürgen Schildt
Leiter Sachsenlauf

Verteilung der Abfallkalender

Vom 23. November bis 4. Dezember werden die Abfallkalender für das Jahr 2016 durch die Deutsche Post verteilt. Das sind rund 270.000 Stück im Verbandsgebiet.

Wer nach dem 4. Dezember noch keinen Kalender hat, meldet sich bitte telefonisch unter Tel. 0351 40404560 in der Geschäftsstelle: Montag, Mittwoch, Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9:00 bis 12:00 Uhr sowie von 14:00 bis 18:00 Uhr. Auch eine Meldung per Mail mit vollständiger Angabe des Namens und der Anschrift ist möglich: info@zaoe.de.

Die Termine für 2016 sind ab dem 1. Dezember im Internet unter www.zaoe.de straßengenau und als pdf-Datei abrufbar. Sie können ausgedruckt oder in den persönlichen Terminkalender auf Smartphone oder PC geladen werden.

Bitte beachten Sie, dass sich durch Optimierung von Touren über den Jahreswechsel von 2015 auf 2016 Sprünge von gerader auf ungerader Woche ergeben.

Geschäftsstelle des ZAOE
Tel.: 0351 4040450
www.zaoe.de

Mitteilungspflicht der Grundstückseigentümer



ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT OBERES ELBTAL

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) erinnert die Grundstückseigentümer an ihre Mitteilungspflicht für gebührenrelevante Änderungen, denn Änderungen werden rückwirkend nur für das Kalenderjahr 2015 berücksichtigt.

Im ersten Quartal 2016 erfolgt der Versand der Gebührenbescheide. Ein Bestandteil der Gebühr ist die Festgebühr, die nach der Zahl der mit Hauptwohnsitz im Grundstück lebenden Personen bemessen wird. Hat sich daran etwas geändert, so ist dies unverzüglich dem Verband schriftlich mitzuteilen. Die Mitteilung muss laut Satzung bis zum 15. Dezember dieses Jahres erfolgen. Hierbei zählt das Datum des Posteinganges.

Die aktuelle Abfallgebührensatzung ist nachzulesen im Abfallkalender oder im Internet unter www.zaoe.de.

Herzlichen Glückwunsch



Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 95. Geburtstag

Lotte Pinkert	03.11.1920
---------------	------------

zum 91. Geburtstag

Hildegard Bischoff	08.11.1924
Liselotte Ullmann	13.11.1924

zum 90. Geburtstag

Elfriede Kocourek	06.11.1925
-------------------	------------

zum 85. Geburtstag

Frieda Schwedler	02.11.1930
Joachim Prüger	10.11.1930
Annelies Förster	12.11.1930

zum 80. Geburtstag

Hermann Dohms	01.11.1935
Christa Peters	01.11.1935
Wolfgang Kramer	04.11.1935
Wolfgang Herrmann	04.11.1935
Jutta Kraus	11.11.1935
Gertraud Wittig	11.11.1935
Kurt Rauschenbach	11.11.1935
Regina Glawion	31.10.1935



XII. Streetballnacht in Coswig
 Freitag, 06. November 2015 in der Gymnasiumshalle

15.00 – 17.00 Uhr Klassen 1 - 6
 15.00 – 17.30 Uhr WK III (m/w)
 18.00 – 0.00 Uhr Jugend & Erwachsene

ENTRITT FREI!!

Großes Unterhaltungsprogramm!

Meldung und Infos: info@coswigerbfv.de (Startgebühr Jugend/Erwachsene: 5/6 €)

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang
 Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig
 Verantwortlich für den amtlichen Teil
 Oberbürgermeister Frank Neupold
 E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
 Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
 Satztechnik Meißen GmbH
 Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
 Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
 MVD
 Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
 Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
 Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
 Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint
 am 14. November 2015.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit
 von Veranstaltungsterminen unter
 „Informationen“.**

**Es besteht kein Rechtsanspruch auf
 Zustellung.**

Elterntelefon sucht neue Berater

Für die anonyme und kostenlose Hilfe zur Selbsthilfe am „Elterntelefon“ suchen wir neue ehrenamtliche BeraterInnen. Sie werden von qualifizierten Referenten auf ihre Gespräche am Elterntelefon vorbereitet. Interessierte sind herzlich zu einer Infoveranstaltung

am 26.11. von 18:00–19:30 Uhr in die Räume des Deutscher Kinderschutzbundes, Moritzburger Str. 51 in Radebeul eingeladen.

Katja Jaskulski – Projektleiterin offene Kinder- und Jugendarbeit, Mobil: 0351/ 8305229

Anzeigen

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



HELBIG
 Bestattungen
 Bestattungsfeiern

Familienunternehmen mit
 fachgeprüften Bestattern
 1990–2015

25 Jahre Trauerbegleitung in Ihrer Umgebung
 Coswig – Radebeul – Weinböhla – Dresden
 Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen!

Tag & Nacht 03 51/8 30 18 47

Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
 Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr
 Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft



Steuern? Lass ich machen.

Entspannt Steuern sparen.

Für Sie vor Ort:
 Beratungsstellenleiterin
 Heike Jahn
 Dresdner Straße 53 · 01640 Coswig
 Telefon: 03523/5357873
 E-Mail: Heike.Jahn@vhl.de



Mehr für mich.
 Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vhl.de

Der Spezialist für die professionelle Vermittlung IHRER Immobilie

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen



C.S.Immobilien · Am Ameisenhügel 3 · 01640 Coswig
 Tel. 03523 / 531 931 5 · www.cs-immobilien24.de

IMMOBILIEN
 BERATUNG · VERMIETUNG · VERKAUF

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser für vorgemerkte Interessenten.

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

035243-47 48 49
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!





Wir machen Ihre Steuererklärung!

Lohn- und Einkommensteuer
Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfverein)

Beratungsstellenleiterin
Gerlinde Zimmermann

Hauptstraße 13
01640 Coswig

Tel. 03523-72751
gerlinde.zimmermann@steuerring.de
www.steuerring.de/zimmermann

Wir erstellen Ihre Steuerklärung-
für Mitglieder, nur bei Arbeitsein-
kommen, Renten und Pensionen.

*Sonderverkauf vom
Moritzburger
Braut & Stübel*

mit Messe-Charakter
am Sa., 07.11.2015
von 9.00 - 16.00 Uhr
im

**Bastellädchen
& Tintenklecks**

Dresdner Str. 69 b
In 01640 Coswig

Anzüge ab 50,-
Festkleider ab 20,-
Brautkleider ab 99,-
Schuhe für den Herren ab 60,-
und für die Dame ab 20,-
und vieles mehr!

Auch Terminvergabe unter
Tel. 035207-81452 (mit AB)
www.brautstuebel.de

Zur Vorbeugung von gesundheitlichen Problemen
am Bewegungsapparat bieten wir Ihnen zum Beispiel
die folgenden Präventionsleistungen an:



Massage nach Art der :

- klassischen Massage 14,00 €
- klass. Massage mit Fango 20,00 €
- manuellen Therapie 23,00 €

Weitere Infos unter www.pt-lippold.de

Physiotherapie Ramona Lippold

Kennen Sie Ihren Blutzucker- Wert?

Wir laden Sie herzlich zu unserem Aktionstag ein.
Beratung rund um den Blutzucker und
kostenlose Blutzuckermessung - nicht nur für Diabetiker



Welt Diabetes Tag

Donnerstag, 12. November 2015, 8-18 Uhr



Gisela Thallemer · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig
Telefon: 03523/75508 · Fax: 03523/75509

**Kostenfreier Vortrag
"Vollmachten & Patientenverfügung"**

Wer darf mich im Betreuungsfall vertreten?

Geschäftlich wie Privat verlieren Sie ohne
rechtskonforme Vollmachten Ihre Selbständigkeit.
Wir zeigen Ihnen, worauf es ankommt.

Wann? **Donnerstag, 12. November 2015**

Dauer - ca. 1,5 Stunden

14.00 Uhr

Rathaus Coswig 1.OG
Karrasstraße 2

17.30 Uhr

SportCasino Weinböhla
Spitzgrundstraße 23

GenerationenBeratung Ralph Hänsel **Anmeldung - (03523) 53 08 55**
Begrenzte Teilnehmerzahl!



Baumeister Wolf

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbaurbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister
Michael Wolf

**Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla**

Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

BIO in Coswig

Mein kleiner Bio-Laden besteht nun seit einem Jahr. Ein Grund
DANKE zu sagen, allen die dazu beigetragen haben, dass mein
Laden so gut angenommen wurde!

In der Woche vom

9. bis 14.11.2015

erhalten Sie als kleines Dankeschön

5 % Rabatt auf jeden Einkauf.

MarTas Laden

Inhaberin Marlies Tamme,
Hauptstraße 32a, 01640 Coswig,
Tel.: 03523-536 77 36

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 09:00-13:00 und
14:00-18:00 Uhr
Sa. 09:00-13:00 Uhr

www.martas-laden.de

„Berufsunfähigkeit kann jeden treffen“

Die Allianz Berufsunfähigkeits-Versicherung
sichert Sie rechtzeitig ab. Wir beraten Sie gern.

Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.

Generalvertretung

Bürozeiten: Mo., Di. u. Do. 10-12 u. 15-18 Uhr und
nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat: Naundorfer Str. 67 · Coswig · Tel. 0 35 23/6 38 54
mobil 0172/3 50 62 29

www.wiesner-allianz.de · dietmar.wiesner@allianz.de



Versicherung Vorsorge Vermögen

PHYSIOTHERAPIE
WELLNESS
ZIRKELTRAINING

physiotherapie
therapieharmonie


Romerstraße 3a · 01640 Coswig
Tel. **03523 2389786 | 0162 6105978**

**Elbgau-Immobilien-Boedecker –
24 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig**

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz, wir werden Sie nicht enttäuschen.

Tel. 03523 728 56 oder Tel. 0172-3594343
oder E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de

bitte ausschneiden



Auch wir, die Autowäsche Schanze auf der Hohensteinstraße 69 in Coswig, haben eine Lack schonende Schaumstoff-Waschanlage. **Probieren Sie selbst.** Mit bester Benotung vom ADAC getestet!
Autowäsche Schanze
Hohensteinstraße 69 · Coswig · Telefon 03523-73949

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



Druckerei Vogt GmbH
Weinböhlauer Str. 74 · 01640 Coswig
Tel.: 03523-533513 · Fax: 533514
info@druckerei-vogt.de · www.Druckerei-Vogt.de

Großformatdrucke • Schriften • T-Shirt Druck
Fahrzeugbeschriftung • Planen und Schilder
Digitaldruck • Kopierservice
Buchbinderei • Laminierungen • Bindungen
Firmendrucksachen • Familiendrucksachen

preiswert & schnell



SK-Taxi-Service
Sandy Kretschmann

Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de

Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo- und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf
01 72 / 6 19 0014




Sport in der Physiotherapie Lippold



- Neue Rückenschule
- Herz-Kreislauf-Training
- Wirbelsäulengymnastik
- Seniorengymnastik
- Nordic Walking

Die Kurse finden in kleinen Gruppen von 6 Personen statt und werden von Ihrer Krankenkasse (bis zu 100%) bezuschusst. Weitere Infos in unserer Praxis und unter www.pt-lippold.de

Sicherheit für Privat u. Gewerbe

Lieferung, Montage, Service
Tresore & Feuerschutzkassetten



HOFFMEISTER GmbH & Co. KG

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de
☎ 0 35 23. 7 88 26 · 📠 0 35 23. 7 88 27

24 h Schlossdienst: ☎ 01 72 / 3 52 89 30

HARZBECKER
Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

NEU: Kötzchenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

**Historischer Waldgasthof
„Mistschänke“**
Gegründet 1795



**Einladung zu unserem traditionellen
Martinsgans-Essen
ab 11.11.2015**
Küche 11–19 Uhr
Wir bitten um Vorbestellung.

Außer-Haus-Verkauf möglich
Räumlichkeiten für große und kleine Weihnachtsfeiern
01468 Moritzburg OT Steinbach ☎ 03 52 43 / 36 27 1

Anzeigenberatung 0 35 25 / 71 86 33



EP:K&G media
 ElectronicPartner
 TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice




- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

DAS NEUE FESTNETZ
 MAGENTA EINS Vorteil bei uns sichern!
 T++
 www.kg-media.de

Coswig, Moritzburger Str. 29
 Telefon 03523 847-47
 www.kg-media.de

Öffnungszeiten
 Mo-Fr 9-19 Uhr
 Sa 9-13 Uhr

Unser nächster Verkauf



Fr., 13.11.2015 - Ladenstraße
 Öffnungszeit: 9-16 Uhr
 - jetzt nicht mehr im Spitzgrund -

+++ Die neue Herbstkollektion ist da! +++


Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

25 Jahre
 EAU THERMALE
 Avène

- Aktionstag -
 Donnerstag, 05. November 2015

Wir laden Sie herzlich zur professionellen Hautanalyse und individuellen Pflegeberatung ein.
 Auf Avène-Kosmetik erhalten Sie an diesem Tag 20 % Aktionsrabatt.

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Termin.
 - kostenfreier Service Ihrer Rathaus Apotheke -



Gisela Thallemer · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig
 Telefon: 03523/75508 · Fax: 03523/75509

Schirmer Gartenträume
 Schindlerstraße 16 · 01689 Weinböhla

Pflasterarbeiten
 Zaunbau
 Rollrasen
 Gartengestaltung
 Gartenpflege
 Baumfällung
 Bepflanzung

Telefon: 035243 / 468 375
 Mobil: 0151 / 67 22 88 96
 Internet: www.schirmer-garten.de

STADTWERKE
elbtal

FairErdgas-FIX 36

Über 30 % unserer Heizgaskunden haben sich bereits für dieses vorteilhafte Produkt - niedrige Preise für 3 Jahre garantiert - entschieden. Greifen auch Sie jetzt zu.



Stadtwerke Elbtal GmbH
 Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651
 Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul
 www.stadtwerke-elbtal.de



Unser Bestseller
 ★★★★★

Sprechen Sie uns einfach an. Gern erläutern wir Ihnen die Vorteile von FairErdgas-FIX 36.

Ihr Kundenservice-Team.

Immer fair versorgt.

Große Polster-Tausch-Aktion bei Möbel Hülsbusch

Bis zu 30 Prozent Rabatt und kostenlose Altmöbel-Entsorgung

Weinböhla. – Die ausgediente Polstergarnitur gegen schicke, neue Polstermöbel eintauschen und dabei auch noch richtig sparen – was unglaublich klingt, wird bei Möbel Hülsbusch jetzt zur Realität. Die große Polster-Tausch-Aktion macht's möglich: Wer in diesen Tagen seine alten Polstermöbel gegen neue eintauscht, den belohnen die Einrichtungsexperten jetzt mit lukrativen Sparvorteilen.

30 Prozent Tausch-Rabatt

„Sage und schreibe bis zu 30 Prozent Rabatt auf den Listenpreis der Möbelhersteller gibt's bei uns im Rahmen unserer Polster-Tausch-Aktion, wenn der



Geschäftsführer Jan Hülsbusch lädt zur besonderen Tausch-Aktion ein.



Kunde sich für eine neue Polstergarnitur entscheidet. Da können Kunden wirklich bares Geld sparen. Aber nicht nur das, denn wir kümmern uns selbstverständlich auch um die kostenlose und termingerechte Lieferung der neuen Möbel sowie um die fachgerechte Entsorgung der Altmöbel. Bei

uns wird Kundenservice eben groß geschrieben“, betont Geschäftsführer Jan Hülsbusch.

Hochwertige Marken-Polstermöbel

In der vielfältigen Ausstellung bieten der Geschäftsführer und sein Team ihren Kunden eine ab-

wechslungsreiche Auswahl erstklassiger Polstermöbel für jeden Geschmack – darunter auch viele ausgewählte Markenprodukte. Ganz egal, ob klassisch, zeitlos oder topmodern – hier findet garantiert jeder genau das Richtige. „Unsere Polster-Tausch-Aktion ist die ideale Gelegenheit für alle, die sich schon länger eine neue Polstergarnitur wünschen“, sagt Jan Hülsbusch und erklärt weiter: „Dieser Traum kann jetzt für alle wahr werden, denn wir bieten unseren Kunden obendrauf noch eine null Prozent Finanzierung. So kön-

nen die neuen Traummöbel ganz einfach in bequemen Monatsraten und ganz ohne Zinsen abbezahlt werden.“

Schnäppchen machen

Wer jetzt die besten Schnäppchen machen möchte, sollte sich allerdings beeilen, denn die Polster Tausch-Aktion bei Möbel Hülsbusch wird einmalig verlängert bis 14.11.2015. Möbel Hülsbusch, Ehrlichtweg 3-9 in Weinböhla, Telefon: 035243-3380, E-Mail: info@huelsbusch.com, hat montags - freitags von 10-19 Uhr und samstags von 9 -16 Uhr für seine Kunden geöffnet.



Ab sofort erhalten alle Kunden beim Kauf neuer Polstermöbel bei Hülsbusch bis zu 30 Prozent Tauschrabatt für die alten Möbel.